Ausgabe Nr. 40 – 30. August – 2002 Herausgeber/Texte: Gemeinde Romanshorn – Inserate: Ströbele Text Bild Druck, Romanshorn

SEEBLICK Romanshorn

Romanshorner Freizeitführer September zum Herausnehmen und Aufbewahren!

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Romanshorn

Kultur & Freizeit

Romanshorn im Zentrum des SlowUp

Skurrile Fahrzeuge rüsten sich für den Startschuss um 11.11 Uhr.

Am Sonntag, 25. August 02 ist es soweit, die Mietvelos sind eingetroffen.

Das Velo sicher deponieren und die Festplatzatmosphäre geniessen.

Mit Prominenz wird um 10.00 Uhr der erste SlowUp 2002 in Romanshorn gestartet.

Der Start zum SlowUp

Kultur & Freizeit

Romanshorn im Zentrum des SlowUp	S. 1–2
Schicksalsschläge	S. 2
Fahren für eine gute Sache	S. 2
Temporeiche Wettkämpfe	S. 3
Salmsacher Frauegschpröch	S. 3
Sportfischer-Fest	S. 5
Wanderung und Besichtigung «Sea Life Centre» in Konstanz	S. 5
Eisenbahner Fotoamateure	S. 5
Nicht unterhalten werden – Entertainment erleben	S. 7
Vorschau Feierabendmusiken	S. 7
Café Passage Schachturnier	S. 7

Kultur & Freizeit

Verlosung am Rola-Markt	S. 11
Abseh- und Hörtrainingskurs	S. 11
Gründung einer Computeria	S. 12
Liebe Kinointeressierte	S. 13
Clubturnier beim TC Romanshorn	S. 13
Wie frisst der Wolf die Ente?	S. 13
Trio Romisörgeler in der Alterswohnstätte Holzenstein	S. 16

Wirtschaft

Am Anfang stand der Umweltgedanke	S. 14
weberei.net	S. 14
Wassertaufe für das Berufsleben	S. 14

Behörden & Parteien

Zivilstandsnachrichten	S. 15
Strassenerneuerung im Romanshorner Wald	S. 15
Elternkurs Pubertät	S. 15
Gastgewerbe	S. 15

Marktplatz

Wellenbrecher	S. 3
Treffpunkt	S. 11
Agenda	S. 16

Rola-Markt 31. August im Herbst

Auf dem Festgelände werden am Samstag die letzten Vorbereitungen getroffen.

Fahren für eine gute Sache

Markus Bösch

Am 10. Juli sind 15 Mitglieder des Veloclubs Romanshorn für eine gute Sache in die Pedalen getreten: In einem vier Kilometer langen Rundkurs rund um Romanshorn legten sie während einer Stunde immerhin 500 Kilometer zurück. Mit Stolz konnte Ernst Schefer, Präsident des örtlichen Veloclubs, auf diese Sponsorenfahrt zurückblicken: zusammen mit der Aktuarin Margrit Frei übergab er dem Chinderhuus Sunnehof kürzlich 1600 Franken, die Hälfte des Gesamterlöses.

Bild: Markus Bösch

Schicksalsschläge

IBB Familienpädagogik und Persönlichkeitsentwicklung, Bertold Burg

Die IBB-Familienpädagogik veranstaltet am Samstag, 14. September 2002 im katholischen Kirchgemeindehaus, 9314 Steinebrunn, Winzelnberg, ein ganztägiges Seminar zum «Mut zum eigenen Lebenssinn».

Das Seminar steht allen interessierten Menschen offen. Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen notwendig. Anmeldeschluss ist Freitag, 30. August 2002.

Nähere Information und Anmeldung bei
Bertold Burg
IBB-Familienpädagogik
Natel 079 413 32 46 oder

SEEBLICK

Temporeiche Wettkämpfe

Markus Bösch

Das Schülerschwimmen ist unabdingbarer Teil des Romanshorner Badiplausches. Von 125 TeilnehmerInnen waren Stefanie Müller und Philipp Suter die Schnellsten.

Erst sind es die Kindergartenkinder, die im tiefen Bassin 25 Meter schwimmenderweise zurücklegen, dann die Schülerinnen und Schüler des ersten bis neunten Schuljahres von Romanshorn und Salmsach. Sie haben 50 Meter zu absolvieren.

Unterbrochen werden die Einzelwettkämpfe durch die Staffelmeisterschaften.

Soweit gleicht sich der Ablauf des jährlich stattfindenden Schülerschwimmens.

Desgleichen am vergangenen Samstag: «Mit 125 Kindern bewegt sich die Teilnehmerzahl in etwa im Rahmen der Vorjahre», sagt Hanspeter Gross vom Romanshorner Schwimmclub.

«Je nach Wetter der ersten Schulwoche nach den Sommerferien (da kann noch geübt und motiviert werden) und je nach Klassenkonstellation – wer betreibt welche Sportarten – beteiligen sich mehr oder weniger Buben und Mädchen. Dass jeweils die ersten drei der Einzelmeisterschaften, der Klassenstaffeln und der Finalläufe eine Medaille erhalten, dass sogar jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin eine Erinnerung mit nach Hause nehmen können, verdanken wir auch Sponsoren.

Neben dem Schwimmclub selber unterstützen uns die Schulgemeinden und die örtliche KAB-Sektion mit Beiträgen», erklärt Gross.

Einsatzfreude

Spass an der Sache, Freude am Schwimmen, eine Portion Spannung waren den Kindern aufs Gesicht geschrieben, wenn es hiess: «Die Mädchen der Klasse X kommen zum Startordner unter den Sprungturm.» Dann ging es zu den Startpflöcken. «Achtung, auf die Plätze» und Pfiff.

Schliesslich standen die Siegerinnen und Sieger fest.

Mädchen	*5 Jahre:*	*Seraina Amherd*
Knaben	*5 Jahre:*	*Patrick Blattner*
Mädchen	1. Klasse:	Fabienne Maron
Knaben	1. Klasse:	Dominik Brack
Mädchen	*2. Klasse:*	*Sandra Willener*
Knaben	*2. Klasse:*	*Matthias Tschuck*
Mädchen	3. Klasse:	Nadine Kobelt
Knaben	3. Klasse:	Kevin Tinz
Mädchen	*4. Klasse:*	*Chantal Tapfer*
Knaben	*4. Klasse:*	*Donat Amherd*
Mädchen	5. Klasse:	Susan Stark
Knaben	5. Klasse:	Tamer Aytac
Mädchen	*6. Klasse:*	*Tanja Moser*
Knaben	*6. Klasse:*	*Simon Lehmann*
Mädchen	7. Klasse:	Evi Fischer
Knaben	7. Klasse:	Urs Weber
Mädchen	*8. Klasse:*	*Desiree Gross*
Knaben	*8. Klasse:*	*Michael Saurer*
Mädchen	9. Klasse:	Stefanie Müller
Knaben	9. Klasse:	Philipp Suter

Finalisten:

Mädchen	1.–3. Klasse:	Nadine Kobelt
Knaben	1.–3. Klasse:	Kevin Tinz
Mädchen	*4.–6. Klasse:*	*Susan Stark*
Knaben	*4.–6. Klasse:*	*Simon Lehmann*
Mädchen	7.–9. Klasse:	Stefanie Müller
Knaben	7.–9. Klasse:	Philipp Suter
Staffeln	7.–9. Klasse:	S. Enzler / U. Weber
	4.–6. Klasse:	Deutschle /Ch.Weber
	1.–3. Klasse:	Klaus / N. Kobelt

Die schnellste Romanshornerin war Stefanie Müller, der schnellste war Philipp Suter.

Salmsacher Fraue-gschpröch

Helen Züllig

Nach der Sommerpause treffen sich die Frauen von Romanshorn, Salmsach und der Umgebung das erste Mal zum gemeinsamen Gedankenaustausch. Das Thema heisst an diesem Abend **«Umgang mit Gefühlen».**

Welche Gefühle sind mir vertraut? Welche kann ich problemlos akzeptieren, welche nicht? Kann ich verhindern, dass mich verletzte Gefühle immer wieder plagen?

Am **Donnerstag, 5. September 2002**, um 20.00 Uhr, sind alle interessierten Frauen ganz herzlich in die Gemeindestube im Alten Pfarrhaus in Salmsach eingeladen.

Auskunft gibt Helen Züllig unter Telefon 071 463 57 21.

Wellenbrecher Marktplatz

Sinnbild des Lebens?

Susanne Rabe

Kreativ gestaltete Stühle, wohin man kommt und schaut. Mit Wettbewerben wird die Bevölkerung zum genauen Hinschauen angeregt und in die Geschäfte gelockt .

Hier ein Beispiel eines Lebens der sitzenden Zivilisation:

Er sitzt mit 11 Monaten schon auf den Topf, aber in der Schule ist er dann einmal sitzen geblieben. Nach 10 Jahren hat er seine Schulzeit endlich ausgesessen. Er machte eine Lehre auf dem Kapitalmarkt. Beharrlich setzt er sich bei sich bietenden Gelegenheit auf den nächst höheren Sessel. Heute sitzt er im Kader, und das schon seit vielen Jahren. Ein echter Sesselkleber.

Er verkauft Aktien. Viele Gutgläubige sind seinen Versprechen aufgesessen. Nun sitzen diese Gläubiger auf den heruntergekommenen Papieren. Aber er sitzt in Verwaltungsräten namhafter Firmen.

Eines Tages hat er sich an einer Sitzung zwischen zwei Stühle gesetzt. Die «Freunde» haben ihn sitzen gelassen. Nun sitzt er gründlich in der Tinte. Er flieht auf seinen Alterssitz in ein warmes Land. Bald ist seine Aussicht aufs Meer kariert. Hier macht sein gutsitzender Anzug niemandem Eindruck. Er wird für lange Jahre sitzen.

Sind Sie auch schon einem solchen Bären aufgesessen?

Auch wenn unsere bunten Stühle in Romanshorn nicht alle gleich gut zum Sitzen sind, könnte man vielleicht einen für ein paar Franken erwerben. Dann wäre man

calonder
Ihr Elektriker von vis-à-vis
www.calonder.ch
Elektro Calonder
Romanshorn
071 463 41 41
info@calonder.ch

EINLADUNG ZUM HERBSTAPÉRO

Freitag, 6. September 2002
09.00 - 21.00 Uhr
...wir informieren und zeigen Ihnen die neuesten Trends!

Unsere Herbstkurse
Di 10.9.
Do 12.9.
Sa 14.9.
Mo 16.9.
Di 17.9.
Mi 18.9.

COMBI von Büren
MARKT Papeterie- und Bastelfachgeschäft
Im Schlösslipark
8587 Oberaach
Tel. 071 411 05 25
www.combi-markt.ch

SPORTFISCHER-FEST ROMANSHORN

Freitag, 30. August
ab 17.00 Uhr

Samstag, 31. August
ab 10.30 Uhr

Im Vereinslokal beim Seebad, neben den Tennisplätzen

Freitagabend ab 20.00 Uhr
50-Jahre-SHOW-JUBILÄUM mit Kurt Oberländer

t Fischküche t Bar-Betrieb t «Kafi-Stube» t
t Wettbewerb mit unseren Jungfischern t

Eintritt frei

Infolge Wegzugs zu verkaufen:

- **Tiefkühltruhe Electrolux** EC 1924 S «Low Frost». Superenergiesparer, nur 0,27 kWh. Nutzinhalt: 182 l; BxHxT 105x87x67 cm Neupreis 1999 Fr. 730.–, **Verkaufspreis Fr. 450.–**
- **Mikrowellengerät** «Koenig Micro Combi Quarz 1700», mit Grillfunktion, silbergrau metall., BxHxT 47x29x38 cm Neupreis 1998 Fr. 290.–, **Verkaufspreis Fr. 150.–**
- **Wandklappbett**, Holz hell, BxHxT 200x100x42 cm mit oder ohne Bettinhalt.
- **Sisal Läufer** natur, 80x250 cm
- **2 Bücherregale IKEA** Billy, Eiche, BxHxT 90x200x28 cm
- **Diverse Gartengeräte**

Ursula Keller
Bachweg 8 • 8590 Romanshorn • Tel. 071 463 23 17

Fam. Huber · Fam. Ramsperger
Telefon 071 461 27 64 · 079 644 61 80

10 Gehminuten ab Parkplatz und
Bushaltestelle Spitz-Romanshorn
Neu: Im September gibts in der Waldschenke ein feines Käsefondue.

Bei schönem Wetter täglich geöffnet
(siehe Tafel, Spitz und Oberhäusern):
Im September ab 13.30 Uhr,
Samstag und Sonntag immer ab 10 Uhr.

Fussgänger, Radfahrer, Reiter und Pferdekutschen treffen sich in der gemütlichen Schenke im Wald.

CREDIT SUISSE

Profitieren Sie jetzt
von der attraktiven
Fix-Hypothek.

Erfahren Sie alles über unsere Fix-Hypothek
und vereinbaren Sie noch heute
ein unverbindliches Beratungsgespräch
in Ihrer Filiale in Romanshorn.

Informationen unter
www.credit-suisse.ch/yourhome

Credit Suisse
Bahnhofstrasse 3
8590 Romanshorn
Telefon 071 466 91 61
Telefax 071 466 91 91

GEMEINDE ROMANSHORN

Baugesuche

Fam. R. Märklin-Hangartner + Marcel Moser
Langelenstrasse 19
9100 Herisau
Grundeigentümer
Erbengemeinschaft G. Häberlin
vertreten durch:
Häberlin Architekten HTL/STV AG
8555 Müllheim
Bauvorhaben
Neubau Einfamilienhaus
Bauparzelle
Steinhaldenweg, Parzelle 2802

Bilali Semsedin
Neustrasse 42
8590 Romanshorn
Grundeigentümer
Bilali Semsedin, Bilali Bejtula,
Bilali Inis und
Bilali-Izairi Ramize
Neustrasse 42
8590 Romanshorn
Bauvorhaben
Anbau Wohnhaus
Bauparzelle
Neustrasse 42, Parzelle 341

Planauflage
Vom 02.09.2002 bis 21.09.2002
Bauverwaltung, Bankstrasse 6

Einsprachen
Einsprachen sind bis am 21.09.2002 schriftlich und begründet beim Gemeinderat Romanshorn, Bahnhofstr. 19, einzureichen.

Sportfischer-Fest

Sportfischerverein, Rolf Züllig

Der Sportfischerverein Romanshorn führt am 30./31. August das zweite «Sportfischer Fest» durch. Am 30. August unterhält Sie Kurt Oberländer mit seinem Show-Programm.

Das Fest findet im Vereinslokal direkt am See statt (neben den Tennisplätzen). Der Anfahrweg ist beschildert.

Wir servieren Ihnen: Bach-Chretzer. Vom Zahnder und Egli: Fischchnuschperli. Und etwas weniger bekannt: feine frische Brötli, belegt mit geräucherten Felchenfilets.

Für Personen, die Süsses bevorzugen, gibt es eine Kafi-Stube mit dem legendären Seebögler-Kafi, und den selbstgebackenen Kuchen. Die Jungfischer betreiben einen Wettbewerb, wo Sie Ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen können. Und bevor Sie dann definitiv nach Hause gehen wollen, ist noch ein Abstecher in die kleine heimelige Bar möglich. Selbstverständlich ist der Eintritt frei. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

Impressum

Herausgeber
Politische Gemeinde Romanshorn

Amtliches Publikationsorgan:
Politische Gemeinde Romanshorn, Primarschulgemeinde Romanshorn, Oberstufengemeinde Romanshorn-Salmsach

Erscheinen
Jeden Freitag gratis in allen Romanshorner und Salmsacher Haushaltungen. Auswärtige können bei der Gemeindekanzlei ein Jahresabo von Fr. 80.– (Schweiz) abschliessen.

Entgegennahme von Textbeiträgen
Bis Montag 8.00 Uhr
Gemeindekanzlei Romanshorn
Bahnhofstrasse 19, 8590 Romanshorn 1
Fax 071 463 43 87
seeblick@romanshorn.ch

Koordinationsstelle der Texte
Regula Fischer, Seeweg 4a
8590 Romanshorn, Tel. 071 463 65 81

Inserate
Ströbele Text Bild Druck
Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn 1
Tel. 071 466 70 50, Fax 071 466 70 51

Wanderung und Besichtigung «Sea Life Centre» in Konstanz

Klub der Älteren, Hans Hagios

Nach der Sommerpause sind die Klubaktivitäten wieder voll angelaufen. Über hundert Mitglieder haben am gemütlichen Nachmittag mit Unterhaltung einer Gruppe Romis-Örgeler in der Waldschenke teilgenommen. Für den Besuch des Musikmuseums interessierten sich 40 Teilnehmer.

Wanderung im Appenzellerland

Für die bereits angekündigte Wanderung vom 5. September von Appenzell nach Weissbad-Schwende ist die Besammlung um 12.45 Uhr beim Bahnhofkiosk. Das Kollektivbillet besorgt der Wanderleiter. Anmeldungen sind wie üblich bis Montagmittag an Berty Tresch zu richten (Telefon 071 463 25 82, gewünschte Anrufzeiten werktags ausser Mittwoch von 07.30 bis 09.00 Uhr). Bei zweifelhafter Witterung gibt über die Durchführung am Donnerstagmorgen ab 09.00 Uhr Hans Hagios Auskunft (Tel. 071 463 38 12 oder Natel 076 519 20 80).

Sea Life Centre

Am Donnerstag, den 12. September wird das «Sea Life Centre» in Konstanz besucht. Die Besucher erleben eine wundervolle Reise entlang des Rheins, von der Quelle in den Bergen bis hinab in die Tiefen der Meere und lernen dabei viele faszinierende Meeresbewohner kennen. Mit diesem Besuch ist eine Carfahrt verbunden entlang dem deutschen Bodenseeufer nach Friedrichshafen, Lindau und über Rorschach zurück nach Romanshorn. Anmeldungen bis 6. September.

Aktivitäten Eisenbahner Foto-Amateure Romanshorn September bis Oktober 2002

Peter Haldemann

Sonntag, 8.9.2002, 22. Diagemeinschaftsfototagung, Biedermeierfest Heiden

Achtung: geänderter Termin: neu sonntags statt samstags

Dieses Jahr besuchen wir das Biedermeierfest in Heiden (zusätzliche Infos im Internet unter www.biedermeier.ch). Wir treffen uns in Romanshorn um 8.30 Uhr, nehmen die Friedrichshäfler in Empfang, besprechen danach das Tagesprogramm und geben die Fotothemen inkl. Bedingungen zum Nationencup bekannt. Um 9.00 Uhr fahren wir mit der Bahn über Rorschach nach Heiden, wo wir um 9.44 Uhr ankommen. Rückkehr in Romanshorn um 16.59 Uhr.

Folgende Aktivitäten finden am Sonntag in Heiden statt:

09.30–12.30	Biedermeier-Brunch
10.00–16.00	Handwerker-, Gewerbe-Nostalgie-Markt
10.00–16.00	Kutschenfahrten
10.00–16.00	Wo man die besten Spiele spielt
10.00–16.00	Biedermeier-Kinderkarussell
11.00–15.00	Rosa-Nostalgie-Dampfzugfahrten
13.00–16.00	Kinder-Disco
13.30, 15.00	Kasperli-Theater
14.00–14.45	Biedermeier-Festumzug
14.45–16.00	Familiennachmittag

SEEBLICK Romanshorn
Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Romanshorn

Mehr Informationen bei:
Ströbele Text Bild Druck, Alleestrasse 35, Romanshorn

Maler Bilgeri AG
Telefon 071 463 25 47

«D'Farbgstaltig i üsere Nichtraucher-Rondelle isch edel und harmonisch.»

Paul Laub
Restaurant Bahnhof,
Güttingen

SALMSACH
Zu verkaufen von Privat:

freistehendes Einfamilienhaus mit 2 1/2-Einliegerwohnung

- Geeignet für Wohnen und Arbeiten oder als 2-Generationenhaus.
- 565 m² Umschwung, Garage etc.

VP auf Anfrage

Telefon 071 463 22 68

Die Neue Werft

Stefan Rüegg
Bootsbaumeister

• Reparaturen • Überholungen •
• Ein- und Umbauten • exkl. Holzarbeiten •
• Service • Winterlager •

Kreuzlingerstrasse 75, 8590 Romanshorn
Telefon 071 460 11 22, Fax 071 460 11 23
E-Mail: dieneuewerft@bluewin.ch

«Ströbele»
Text Bild Druck

RUCKZUCK
Daten gebracht.
Vereinsbroschüre gemacht.
Innert wenigen Tagen alle informiert.
...in Romanshorn bei Ströbele

STRÖBELE AG
Alleestrasse 35
8590 Romanshorn 1
Telefon 071 466 70 50
info@stroebele.ch

«Alle reden vom Erlebniseinkauf, bei Ihnen habe ich diesen tatsächlich»
Jacqueline Schwarz, Romanshorn

ströbele CREATIV LADEN
Neustrasse 2, 8590 Romanshorn

GEMEINDE ROMANSHORN

Baugesuch

Politische Gemeinde Romanshorn
Bahnhofstrasse 19
8590 Romanshorn

Grundeigentümer
Politische Gemeinde
Romanshorn
Bahnhofstrasse 19
8590 Romanshorn

Bauvorhaben
Neubau Gemeindewerkhof

Bauparzelle
Gaswerkstr. 1, Parzelle 2687

Planauflage
Vom 02. bis 21.09.2002
Bauverwaltung, Bankstr. 6

Einsprachen
Einsprachen sind bis am 21.09.2002 schriftlich und begründet beim Gemeinderat Romanshorn, Bahnhofstr. 19, einzureichen.

GEMEINDE ROMANSHORN

Altpapiersammlung

Jugi / TV

Samstag, 31. August 2002
Beginn: ab 08.00 Uhr

Das Altpapier wird beim Kehrichtverladeplatz an der Friedrichshafnerstrasse (vis-à-vis Schiffswerft) verladen. Einwohnerinnen und Einwohner, welche das Papier direkt anliefern, bitten wir, dies zu beachten.

Beachten Sie bitte folgende Weisungen:
- Das Papier ist **gut** gebündelt bereitzustellen, keine Tragtaschen und dergleichen.
- Karton ist zu falten und zu binden, ganze Schachteln werden nicht mitgenommen.
- **Tetrapackungen, Plastik, Waschmittel-Trommeln usw. gehören nicht in die Altpapiersammlung!**
- Das Sammelgut ist gut sichtbar an der Strasse bereitzustellen.

Bei älteren Leuten holen wir auf Wunsch das Papier aus dem Keller. Die AnwohnerInnen der Alleestrasse im Bereich ROLA-Markt, stellen ihr Altpapier bitte in die Nebenstrassen. Anmeldung am 30. August 2002 zwischen 18.00 und 20.00 Uhr, Telefon 071 463 18 46 (Stefan Frei).

BAUVERWALTUNG ROMANSHORN

Kultur & Freizeit

NICHT UNTERHALTEN WERDEN – ENTERTAINMENT ERLEBEN

Stella-Theater

Als Auftakt dieses für die Schweiz einzigartigen Theaterspektakels startet die Stella-Theater am 15. September 2002 mit einer festlichen Premiere eine *«Operngala»*. Romanshorn ist die Heimat von Theaterdirektor Albert Phillip Schmid, darum will er seine Tourneen in Romanshorn starten. Die Tourneen führen jeweils in alle Ecken der Schweiz.

Ab September geht das Stella-Theater auf Schweizer Tournee. Bei ihrer neuen Form des Entertainments beginnt die Show nicht erst auf der Bühne; nein bereits beim Eintritt ins Foyer bietet sich dem Publikum ein besonderes Spektakel der Unterhaltungskunst. Dies ist die Philosophie des Stella-Theaters: die Zuschauer nicht nur zu berieseln, sondern sie Unterhaltung auf höchstem Niveau erleben zu lassen.

Die Atmosphäre hier erinnert nicht an die sonst so gewohnt sterilen Opern- und Theater-Foyers, die dem gehobenen Publikum ein kühles aber stilvolles Ambiente bieten. Bei Stella-Theater ist alles anders, alle Mitarbeiter sind kostümiert. Von der Kasse übers Buffetpersonal bis hin zu den Orchestern, den Ensembles sowie selbstverständlich auch dem Direktor, der das Publikum persönlich begrüsst und auch wieder verabschiedet.

Stella zelebriert die Unterhaltungskunst, die das Publikum von Anfang an miterlebt. Das Entertainment, beginnt nicht erst im eigentlichen Theatersaal, sondern bereits mit dem Eintreffen der «Promotion-Girls», die vorab in den jeweiligen Orten kostümiert für ihr Theater, Operette und auch Musical werben. Nach der Show wieder zurück im Foyer kann das Publikum hautnah mit den Künstlern auf Tuchfühlung gehen. Hier wird man nicht unterhalten, man erlebt die Unterhaltung von Anfang bis Ende mit.

VORSCHAU FEIERABENDMUSIKEN

Matthias Blumer, Kirchgemeinden

Jeden Mittwoch im September finden um 19.00 Uhr abwechselnd in der katholischen und reformierten Kirche in Romanshorn die etwa vierzig Minuten dauernden «Feierabendmusiken» auf der Orgel statt. Im 15. Zyklus dieser Reihe hat Matthias Blumer zusammen mit dem neuen Hauptorganisten der katholischen Kirchgemeinde fünf Konzerte organisiert, deren originelle Titel so einiges erwarten lassen.

Im Familienkonzert am Mittwoch, 4. September 2002, spielt der für seine Originalität bekannte Organist Eric Nünlist die eigene Bearbeitung von Sergeij Prokofjews «Peter und der Wolf», wobei der ausgezeichnete deutsche Pantomime Klaus Fischbach und die renommierte Schauspielerin Mona de la Rey als Erzählerin das in der Musik beschriebene Geschehen optisch und akustisch darstellen. Am darauf folgenden Samstag ist in einem Extra-Konzert der Organist der Philharmonie Bukarest, der rumänische Orgelvirtuose Nicolae Licaret, in der evangelischen Kirche zu Gast. Neben Werken von Bach und Mozart darf man auf die Bearbeitung der «Finlandia» von Jean Sibelius sowie auf «Prélude, Andante et Fugue» von George Enescu ebenso gespannt sein.

Matthias Blumer hat sein Rezital unter den vielversprechenden Titel «Vergnügliches aus Englands Kathedralen» gestellt, während eine Woche später der in Jena (Deutschland) tätige Hartmut Haupt sein vielseitiges Programm in der «Symphonischen Phantasie und Fuge» von Max Reger gipfeln lässt; eines der gewaltigsten je für Orgel geschriebenen Werke.

Den letzten Abend im diesjährigen Zyklus am Mittwoch, 25. September 2002, gestaltet Alexander Koschel mit deutscher Orgelmusik des 16. bis 18. Jahrhunderts (Bach, Walther u.a.). Nach seinem bravourösen Konzert mit romantischer Musik im Juni in der katholischen Kirche dürfte die Interpretation barocker Werke auf der dafür besonders geeigneten Metzler-Orgel der evangelischen Kirche

CAFÉ-PASSAGE SCHACH-TURNIER

Hanspeter Heeb

Das traditionelle, gemütliche Café Passage Turnier (früher Hotel Schloss Turnier) beginnt am Dienstag, den 3. September. Zum ersten Mal wird ein Junioren- und ein Erwachsenenturnier ausgetragen. Die Spiele der Junioren (Mädchen und Knaben) beginnen um 19.00 Uhr und dauern bis 20.00. Die Erwachsenen spielen von 20.15 bis 22.15 Uhr. Jeden Dienstag findet eine Runde statt, sodass das Turnier vor den Schulherbstferien endet. Gespielt wird nach dem Schweizer System, das heisst, jeweils die Sieger und die Verlierer treten gegeneinander an.

Für die absoluten Neulinge (Jugendliche und Erwachsene) besteht die Gelegenheit während der Dauer des Turniers die Grundlagen des Schachspiels zu erlernen. Gearbeitet wird mit einem neuen Lehrmittel. Die Teilnehmer des Grundkurses, der jeweils auch um 19.00 Uhr beginnt, können sich das offizielle Bauerndiplom des Schweizerischen Schachbundes erwerben. Nach den Herbstferien setzt der Schachklub dann seinen beliebten Schachkurs für Jugendliche und interessierte Erwachsene fort.

Anmeldung am ersten Spielabend. Auskunft: Hanspeter Heeb, 071 463 27 53, schach.romanshorn@gmx.ch

Ort: Café Passage im Konsumhof gegenüber Steueramt. Auch Zuschauer sind willkommen.

Gourmet Helg
aus Freude an guten Dingen
Hausgemachte Teigwaren
Ofenfrische Backwaren
Ausgesuchte Traiteurartikel
Frisches Gemüse und Früchte
Breite Käseauswahl
Partyservice:
• vom Apéro bis zum Dessert •
• vom Lunch bis zum Festessen •
Alleestrasse 52
8590 Romanshorn
Tel. 071 463 13 61

Rola-Markt im Herbst

31. August

Am 31. August 2002 ist es wieder soweit!

Die Alleestrasse wird von der Bahnhofstrasse bis hinauf zum Coop in eine Marktstrasse verwandelt, denn der beliebte Rola-Markt findet statt.

Ladengeschäfte, Vereine und Restaurantbetreiber heissen Sie, liebe Besucher, herzlich willkommen.

Unter den vielen Angeboten ist sicher etwas für Sie dabei!

Romanshorner Fachgeschäfte zeigen Ihnen eine Auswahl ihrer Produkte. Foto-Leder-Kopieczek hält eine grosse Auswahl Portemonnaies und Handtaschen am Markt bereit, bei Zürcher Goldschmied finden Sie das passende Schmuckstück und bei der Drogerie Staub können Sie diverse Drogerieartikel zu Aktionspreisen ergattern. Die Weinhandlung Kammerlander informiert Sie bei einer Degustation gerne über die verschiedenen Weine und bei Schuhe Kunz können Sie diverse Lowa Wanderschuhmodelle anprobieren und probetragen. Natürlich finden Sie auch eine grosse Auswahl an Kleidern. Wollenhof, Jelmoli, Fashion Point und Angie Boutique warten mit ihrem aktuellen Sortiment und diversen Schnäppchen auf. Beim Creativ Laden Ströbele steht dieses Mal alles unter dem Thema Herbst und Ströbele Text Bild Druck weiht Sie in die verschiedenen Möglichkeiten von persönlichen Visitenkarten und die neuesten Papiere und Folien für ihren Drucker ein. Bei Baldinger Optik findet eine Demonstration des kleinsten Distanzmessers statt und nebenbei können Sie sich über passende Feldstecher informieren. Der Landwirtschaftliche Verein wird mit saisonalen Produkten, Zöpfen und Backwaren das Angebot abrunden. Sie sehen, für eine reiche Auswahl ist auch dieses Jahr wieder gesorgt worden.

Eine Besonderheit ist dieses Mal die Glasbläserei Erzi, nehmen Sie sich die Zeit und schauen Sie, wie faszinierend das Glasblasen sein kann!

Beim Feuerwehrverein erhalten Sie ein spezielles ProBon-Menü, vergessen Sie also bitte Ihre vollen ProBon-Karten nicht, es lohnt sich!

Die Ziehung der Gewinner des Stuhlwettbewerbes findet um 11 Uhr statt und die Versteigerung der wunderschönen «Romanshorner Stühle» ist um 14 Uhr. Jeweils a m Info-Point, diesen Anlass sollten Sie nicht verpassen!

«Ströbele»
Text Bild Druck

ROLA-MARKT BEI STRÖBELE

Wir gestalten und drucken Ihre persönlichen Visitenkarten auf trendigen Papieren sofort zum Mitnehmen.

20 Stück Fr. 10.–
50 Stück Fr. 22.–
100 Stück Fr. 40.–

Diverse neue Papiere für Ihren Drucker.

STRÖBELE AG
Alleestrasse 35
8590 Romanshorn 1
Telefon 071 466 70 50
info@stroebele.ch

Dä Romanshorner goht an Rola-Markt

Am Samstag,
31. August 2002
von 8.00 bis 16.00 Uhr
an der verkehrsfreien Alleestrasse

Gemütliche Festwirtschaften bis 22.00 Uhr!
• Feuerwehrverein Romanshorn •
• Restaurant National •
• Eurasia •

• Verkaufsstände •
• Aktionen •
• Samba Karussell •
• Demonstrationen •

Verpassen Sie die Ziehung der Gewinner des Stuhlwettbewerbs und die Versteigerung der Stühle nicht.

Unsere kleinen Marktbesucher werden wie immer wieder speziell verwöhnt, wird doch auf der Alleestrasse das Karussell SAMBA aufgebaut.

Als Restaurants sind dieses Mal dabei:

– Der Feuerwehrverein mit einem Spaghettiplausch
– Restaurant National mit Kebab und Wurstgrill
– Eurasia, diverse asiatische Spezialitäten.

Es gibt also keinen Grund selber zu kochen, denn es ist sicher für jeden etwas dabei!

Kommen Sie vorbei! Wir freuen uns
Ihre Rola-Fachgeschäfte

RE/MAX Bodensee

Neu in der Alleestrasse – die Euregio Bodensee Immobilien AG. Das weltumspannende Immobilienunternehmen RE/MAX ist seit kurzem auch in Romanshorn vertreten.

RE/MAX wurde 1973 in Denver, Colorado, gegründet und ist seither ständig gewachsen. Mittlerweile umspannt das Netzwerk von Franchise-Nehmern 41 Länder. Mehr als 72'000 Makler sind in über 4'250 RE/MAX-Büros zusammengeschlossen. In der Schweiz gibt es derzeit 34 RE/MAX-Büros.

RE/MAX Bodensee profitiert von diesem weltweiten Netzwerk enorm. Die Kunden können auf das gesamte Angebot zugreifen, sowohl beim Immobilienkauf wie auch beim Immobilienverkauf. Individuelle Betreuung und ein weltweites Angebot – alles aus einer Hand. Dies sind die Vorteile, die den Kunden bei RE/MAX Bodensee erwarten. Dazu kommt die persönliche Beratung durch die Geschäftsführerin, Sonja Hiltebrand.

RE/MAX Bodensee
Euregio Bodensee Immobilien AG
Alleestrasse 44, 8590 Romanshorn

125 Jahre Baqualität in der ganzen Ostschweiz
STUTZ AG
www.stutzag.ch

Nur mit dem «Seeblick» erreicht Ihr Inserat alle 5'000 Haushaltungen von Romanshorn und Salmsach
SEEBLICK
Weitere Infos: Ströbele Text Bild Druck
Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn 1
Telefon 071 466 70 50
Telefax 071 466 70 51
E-Mail: info@stroebele.ch

www.dynoptic.ch
Ein Fall für Baldinger Optik.
BALDINGER OPTIK
DYNOPTIC PART-
Baldinger Optik, Alleestr. 25
8590 Romanshorn
071 463 11 77
optik@baldinger.ch

Herbstlich willkommen
Unser Stand steht ganz im Zeichen des Herbstes.
Lassen Sie sich von den schönen Farben der Blumen, Kürbisse, Servietten etc. inspirieren.
ströbele CREATIV LADEN
Neustrasse 2, 8590 Romanshorn

in Amriswil
Interessanter Wirtschaftsstandort Amriswil
Zu verkaufen an zentraler Lage
Gewerbeliegenschaft/ Schreinerei
5½-EFH mit Werkstatt, grosse Terrasse, Garten und Umschwung 12 a 52 m²
VP: CHF 615'000.–
Auskunft: Sonja Hiltebrand, Tel. 079 436 01 36
Bodensee
Alleestr. 44, 8590 Romanshorn, www.remax-bodensee.ch

in Illighausen
Bauland zu verkaufen
In Illighausen an schöner Wohnlage mit teilweiser Sicht auf Bodensee und Säntisspitze.
1184 m² Bauland. Wohnzone 2.
Schönes Wohnquartier mit angrenzender Landwirtschaftszone.
VP: [illegible] m²
Auskunft: Sonja Hiltebrand, Tel. 079 436 01 36
Bodensee
Alleestr. 44, 8590 Romanshorn, www.remax-bodensee.ch

in Romanshorn
An ruhiger, sonniger und idealer Quartierlage mit optimaler Infrastruktur zu verkaufen:
108 m² grosse, modern ausgebaute
heile 3½-Zi-Eigentums-Whg
mit verglastem Wintergarten, Balkon, asp. WC und Dusche, Badezimmer, grosses Wohn-/Esszimmer, Cheminéeofen, eigener Wasch-/Hobbyraum, Keller, moderne Küche, Einzelgarage. CHF 380'000.–
(mit Beteiligung bei Einsatz von 20% EK ab CHF 1000.–)
Auskunft: Sonja Hiltebrand, Tel. 079 436 01 36
Bodensee
Alleestr. 44, 8590 Romanshorn, www.remax-bodensee.ch

Ströbele Creativ Laden

Herbstlich willkommen am Stand vom Creativ Laden Ströbele

Von weitem strahlen Ihnen am Rola-Markt die intensiven Farben des Herbstes entgegen. Sonnenblumen, Gerbera, Kürbisse, schöne Herbstblätter, Äpfel. Alles aus naturgetreuem Material hergestellt und ideal für kreative Herbstdekorationen.

Orangefarbige Kürbisse aus Ton erleuchten als Windlicht die kommenden Herbsttage. Auch herbstliche Servietten in grosser Auswahl liegen für Sie bereit.

Lassen Sie sich von den schönen Farben und Formen inspirieren.

Ströbele Creativ Laden
gegenüber Bahnhof
8590 Romanshorn
Telefon 071 460 04 85

Stutz AG

125 Jahre Stutz AG – 125 Jahre Bauqualität

Im Jahre 2002 feiert die Firma Stutz AG ihr 125-Jahr-Jubiläum. In dieser langen Zeit hat sich in der Traditionsfirma ein reicher Erfahrungsschatz angesammelt. Die Stutz AG ist in der ganzen Ostschweiz tätig, von den kleinsten Maurerarbeiten bis hin zu den grossen Industriebauten. Profitieren auch Sie von der Erfahrung und dem Know-how unserer Mitarbeiter.

Stutz AG
Bauunternehmung
8580 Hatswil
Telefon 071 414 09 09

Werner Zürcher, Goldschmied + Uhrendesign

Einmalig nur am Rola-Markttag

Am Verkaufsstand auf dem Rola-Markt finden Sie die einmalige Gelegenheit, echten Schmuck in Gold und Silber zu absolut vorteilhaften Preisen zu erlangen. Dazu bieten wir Ihnen unsere Service-Garantie. Gerne sind wir bereit auf Ihre Fragen einzugehen und Sie fachkundig zu beraten.

Ihre alten Schmuckstücke von Oma und Opa arbeiten wir zu neuen Schmuckstücken um. Bringen Sie Ihre «Schätze» zu uns, wir suchen mit Ihnen zusammen neue, kreative Ideen, damit Sie an Ihrem neuen Schmuckstück lange Freude haben.

Sie wissen doch!

Wir führen Markenuhren von Pierre Balmain, TISSOT, exklusiv von Hugo BOSS, BOCCIA-Titanium, die richtige Uhr bei «Allergien». Dazu den Service rund um die Uhr inklusive Batteriewechsel. Auch das neue, passende Uhrband montieren wir umgehend an Ihr Handgelenk. Daneben haben wir besondere Geschenkartikel, die Sie sicher nur bei uns finden.

Zürcher feinster Schmuck
Alleestrasse 38, 8590 Romanshorn

Baldinger Optik

Aktuell zum Rola-Markt:
Silberverspiegelte Sonnenbrillen
Zum Testen: Kompaktferngläser und der kleinste Laserentfernungsmesser

Haben Sie schon die neuesten Spiegelsonnenbrillen gesehen? Diese sind mit heller Tönung voll im Trend. Wir zeigen Ihnen diese Brillen am Rola-Markt gerne!

Wissen Sie, was Ihre Wanderung, eine Bergtour, die Kanufahrt, ein Besuch im Theater oder Open-Air-Konzert zu einem noch schöneren Erlebnis macht?

Ganz einfach, ein Compact-Taschenfernglas. In Sekundenschnelle zusammengefaltet passen die Leichtgewichte problemlos in Ihre Jacken- oder Hosentasche. Bei Bedarf sind sie im Handumdrehen einsatzbereit. Und schon erscheint auch weit Entferntes zum Greifen nah. So praktisch kann ein schönes Fernglas sein. Mit einer kurzen Naheinstellung bis 2,6 m verwandeln sich diese Ferngläser zu leistungsstarken Tele-Lupen. Das macht eine hautnahe Beobachtung von Insekten und Kleinlebewesen möglich.

Zum Testen steht Ihnen der kleinste Laserentfernungsmesser zur Verfügung, mit welchem Sie Entfernungen von 10 bis 600 m auf einen Meter genau messen können!

Baldinger Optik AG, Alleestrasse 25
8590 Romanshorn, Telefon 071 463 11 77

Hier könnte in der nächsten Ausgabe schon Ihr Inserat stehen!

Unseren Rola-Stand, den sollten Sie gut ins Auge nehmen!

ZÜRCHER feinster Schmuck

Alleestrasse 38 • CH-8590 Romanshorn
Tel. 071 463 36 12 • Fax 071 463 42 26

Viele Gelegenheiten zu einmaligen Preisen.

Am Rola-Markt schenken wir Ihnen

10% Rabatt

auf alle regulären Artikel

An unserem Marktstand können Sie gratis diverse LOWA-Wanderschuhe anprobieren und den ganzen Tag probetragen. Profitieren Sie von dieser Gelegenheit!

Kunz Schuh-Welt
Alleestrasse 39
8590 Romanshorn
Tel. 071 463 17 08

Ströbele Text Bild Druck

Neue Papiere für Ihren Drucker

Das Romanshorner Kommunikationsunternehmen Ströbele Text Bild Druck präsentiert am Rola-Markt die neuesten Papiere und Folien für Ihren Drucker.

CD Cover Jet: Vorgefertigtes Papier zur Herstellung von Couverts für CD-ROM Discs.

CD Case Jet: Vorgefertigtes Papier zum Beschriften von Einlegern für die CD-ROM Acrylbox.

Ink Jet Fotopapier, weiss 240 g, für Ihren Tintenstrahldrucker.

Sowie **Farblaser-Präsentationsfolien** in neuer Qualität für den Farbdrucker.

Das besondere Highlight: Wir gestalten und drucken Ihre persönlichen Visitenkarten auf trendigen Papieren zum Mitnehmen. Besuchen Sie uns am Stand auf der Alleestrasse, wir beraten Sie gerne.

Ströbele Text Bild Druck
Alleestrasse 35
8590 Romanshorn
Telefon 071 466 70 50

SEEBLICK Romanshorn
Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Romanshorn

Nur mit dem «Seeblick» erreicht Ihr Inserat alle 5'000 Haushaltungen von Romanshorn und Salmsach

Weitere Infos:
Ströbele Text Bild Druck
Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn 1
Telefon 071 466 70 50
Telefax 071 466 70 51
E-Mail info@stroebele.ch

Schuhwelt Kunz

Rola-Markt Aktion: 10% Rabatt

Am Rola-Markt erhalten Sie auf alle regulären Artikel 10% Rabatt. Ausserdem bieten wir Ihnen verschiedene Sommerschuhe zum halben Preis an.

Die neuen Herbstmodelle sind eingetroffen. Informieren Sie sich am Markttag unverbindlich über die neuen Trends.

Das besondere Angebot zum Rola-Markt: LOWA-Wanderschuhe zum Anprobieren und Probetragen. Am Marktstand an der Alleestrasse können Sie kostenlos LOWA-Wanderschuhe anprobieren und den ganzen Tag probetragen. Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit.

Schuh-Welt Kunz
Alleestrasse 39, 8590 Romanshorn
Telefon 071 463 17 08

Treffpunkt Marktplatz

Die neue Brille

Alfred Graf

Om's Himmels-Herrgotts-Herdöpfels Wille, ich han müesse ha e neui Brille.

Das Bedürfnis han ich mit de Zyt entdeckt ond mir dezue en Plan usg'heckt.

Zuedem hed me mir au im Dorf empfohle, ich söll sie denn aber bim Baldinger hole. Me fühli sich bi ihm wörklich nie b'schisse, d' Priese bi andere Optiker aber segid überrisse.

Zo dere Öberzügig bin ich schliesslich au choo ond han mir bi ihm e passends Modell amesse loo.

E vorzüglechi Bedienig han ich dörfe gnüsse ond min Entschluss no nie müesse büesse.

Ich han min Chauf sither no nie bereut. Das hed de Baldinger natürlich g'freut.

Während Anderi ommegaggered wie d'Hüehner, g'sehn ich wieder so guet wie

Kultur & Freizeit

Verlosung und Versteigerung am Rola-Markt

VVR, Regula Fischer

Haben Sie Ihren Lieblingsstuhl schon ausgesucht? Denn morgen ist es so weit, am Stand des VVR werden um 11.00 Uhr die Gewinner des Stuhl-Wettbewerbs ermittelt und ab 14.00 Uhr heisst es: zum Ersten, zum Zweiten, zum…

Die bekannte Romanshorner Bauchrednerin Karin Ettlinger wird die Versteigerung durchführen und natürlich versuchen, einen möglichst guten Erlös zu erwirtschaften, der dem Romanshorner Rezeptebuch zu Gute kommen wird.

Kommen Sie auch, bieten Sie mit und ersteigern Sie sich Ihren Lieblingsstuhl oder geniessen Sie einfach die Atmosphäre einer nicht alltäglichen Versteigerung.

RENOVATIONEN & HAUSWARTUNGEN
Malen, Plätteln, Laminatverlegung & diverse Reparaturen
Telefon/Fax 071 463 52 26
Natel 078 790 55 42
Vardijan Igor
Kehlhofstrasse 28
8599 Salmsach

Abseh- und Hörtrainingskurs

Rainer Nobs

Der Schwerhörigenverein Romanshorn und Umgebung veranstaltet einen Kurs, der es hörbeeinträchtigten Menschen ermöglicht, ihre Kommunikationsfähigkeit zu verbessern.

An zehn Dienstagnachmittagen vermitteln zwei ausgewiesene Fachlehrerinnen den Teilnehmenden Fähigkeiten, sich in verschiedenen Alltagssituationen besser mit Gesprächspartnern unterhalten zu können (so z.B. bei Störlärm in einem Restaurant).

Zwischen Kreuzlingen und Romanshorn besteht ein Taxitransport für Personen, die nicht mehr so gut zu Fuss sind.

Interessentinnen und Interessenten sind herzlich zum Mitmachen eingeladen. Es wird lediglich ein kleiner Unkostenbeitrag (Fr. 5.– pro Nachmittag) erhoben.

Beginn: 3. September 2002
Zeit: 14.15 bis 16.15 Uhr
Ort: Thurg. Sprachheilschule, Alleestrasse 2, Romanshorn
Anmeldung an: Rainer Nobs
Steinhaldenweg 12
8590 Romanshorn

Gründung einer Computeria

Peter Jürgensen

Unter dem Patronat von Pro Senectute Weinfelden und dem Seniorenrat Romanshorn wird am **Dienstag, 3. September 2002 um 9.30 Uhr** in der Cafeteria der Alters-Genossenschaft Konsumhof die 27. Computeria der Schweiz gegründet.

Was ist eine Computeria

Der Name setzt sich zusammen aus «Computer» und «Cafeteria» und bringt somit zum Ausdruck, dass der Umgang mit dem Computer in einer etwas lockeren Umgebung, nämlich einer Cafeteria-Atmosphäre, praktiziert werden kann. Man will damit der älteren Generation ab Mitte 50, die den Umgang mit dem PC noch nicht so beherrschen wie das inzwischen bei der Jugend der Fall ist, helfen, «Berührungsängste» vor dem Computer und dem Internet abzubauen und die wirklich fabelhaften Möglichkeiten des Computerzeitalters auch richtig zu nutzen.

Die ersten Computerias wurden 1998 in St. Gallen und Luzern gegründet und haben seither in zahlreichen, vornehmlich städtischen Agglomerationen Fuss gefasst und eine grosse Verbreitung gefunden.

Was möchte eine Computeria

Jede Computeria organisiert sich selbst, Angebote und Regeln werden individuell gestaltet, dazu gehört u.a. die Häufigkeit der Treffpunkte, die von der Anzahl Teilnehmer abhängig ist. Das Angebot reicht von Vorträgen, Workshops, Kursen und weiteren Veranstaltungen bis hin zum informellen Austausch, auch teilweise bei Kaffee und Kuchen (daher der Name: Computeria), zu den Themen Computer allgemein und Grafik und Internet im Speziellen. Je nach Interesse können auch Spezialprogramme, wie Ahnenforschung, Bildbearbeitung, Astrologie und Ähnliches erarbeitet werden. Dazu braucht es freiwillige Personen, die ihre Kenntnisse weitergeben können, denn eine Computeria hat keinen kommerziellen Hintergrund, und veranstaltet keine professionellen Kurse, sondern profitiert von dem Wissen ihrer Besucher. Eine Computeria ist kein Verein mit festgelegten Mitgliederbeiträgen und Statuten, sondern pro Besuch in der Computeria wird ein bescheidener Unkostenbeitrag erhoben.

Wer kann in einer Computeria mitmachen

Wohl in erster Linie ist eine Computeria für ältere Personen gedacht, die im Umgang mit dem PC noch nicht so vertraut sind, die aber auch nicht auf dieses moderne Kommunikationsmedium verzichten wollen. Es hat sich aber in verschiedenen Computerias gezeigt, dass junge Leute gerne bereit sind, der älteren Generation die «Scheu» im Umgang mit dem PC zu nehmen und sogar als Vermittler des PC-Wissens zu agieren.

Dank grosszügigen Sachspenden der TKB Romanshorn und der Raiffeisenbank in Dozwil ist es möglich, die Computeria Romanshorn mit 4 vernetzten PC-Stationen einzurichten, sodass sich verschiedene Arbeitsgruppen gleichzeitig bilden können, die damit einen regen Betrieb garantieren.

ROMANO DENISE KOSMETIK

– Gesichtsbehandlungen mit MATIS-Produkten
– Augenbrauen und Wimpern färben
– Tages- und Abend-Make-up
– Haarentfernung mit Olivenöl-Wachs
– Hand- und Fusspflege

Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Termin mit Voranmeldung
Telefon 071 463 13 27

Alleestrasse 36a, 8590 Romanshorn

GEMEINDE ROMANSHORN

Politische Gemeinde Romanshorn

Gestützt auf § 21 des kantonalen Gesetzes über Strassen und Wege und mit Beschluss des Gemeinderates vom 13. August 2002 wird folgende öffentliche Auflage bekanntgemacht:

Rampe Steinhaldenweg

Auflagefrist:
vom 02. bis 21. September 2002

Auflageort:
Bauverwaltung Romanshorn, Bankstrasse 6, 8590 Romanshorn, während der ordentlichen Bürozeiten

Während der Auflagefrist kann jedermann, der ein schutzwürdiges Interesse geltend macht, gegen das Projekt schriftlich und begründet beim Gemeinderat Romanshorn, Bahnhofstrasse 19, 8590 Romanshorn, Einsprache erheben.

Romanshorn, 13. August 2002 GEMEINDERAT ROMANSHORN

Liebe Kinointeressierte

Andrea Röst

Die Zauberlaterne leuchtet noch nicht für Romanshorn. Leider war es schwierig, rechtzeitig genügend Sponsoren für unser Projekt zu bezaubern. Wie Sie wissen, ermöglicht die Zauberlaterne Primarschulkindern ein intensives Kinoerlebnis, bei dem sie von Theaterpädagogen vorbereitet und begleitet werden. Sie will einen Kontrapunkt zu konsumorientierten Medien setzen. Ich bin zuversichtlich, dass mit dem vorhandenen Enthusiasmus eine Verwirklichung der Zauberlaterne auf den Saisonstart September 2003 möglich ist.

ZUM PROGRAMM IM SEPTEMBER:

«Birthday Girl» (29. August bis 4. September)

John sucht und findet im Internet eine heiratswillige Russin. Doch als er sie am Flughafen abholt, merkt er, dass sie nur teilweise seine Wünsche erfüllt. Nicht nur das, sie bringt überhaupt viel Unordnung in sein Leben…!

«My Big Fat Greek Wedding»
(5. bis 11. September)

Mit ihrer Liebe zum Amerikaner Ian entspricht die Griechin Toula gar nicht den Vorstellungen ihrer Familie. Die beiden müssen viele Hindernisse überwinden – eine herzliche und ausgelassene Romanze.

KINDERPROGRAMM

(Samstag, Sonntag und Mittwoch um 15.00 Uhr)

«Lilo & Stitch» (31. August, 1. und 4. September; 7./8. und 11. September)

Stitch ist gefährlich, raffiniert, absolut schräg und kommt aus einer anderen Galaxie. Er landet im Hundepelz in Hawaii und trifft dort auf Lilo, mit der er sich anfreundet. Sehr schnell stürzt er seine neue Umgebung ins absolute Chaos.

«Spirit – der wilde Mustang» (14./15. und 18. September; 21./22. und 25. September) noch nicht sicher.

Clubturnier beim Tennisclub Romanshorn

Sigrid Albrecht

Vor zwei Wochen fand beim Tennisclub Romanshorn das Clubturnier statt. Nach spannenden Spielen unter der heissen Sonne standen die Sieger am Sonntagnachmittag fest.

Gespielt wurde in den Kategorien Damen Aktive, Damen Jungsenioren, Herren Aktive und Herren Jungsenioren. Aufgrund weniger Anmeldungen wurden bei den Damen Gruppenspiele ausgetragen, bei den Herren wurde ein Tableau aufgestellt. Jene Herren, die schon früh ausschieden, konnten sich für das Trostturnier eintragen.

Clubmeisterinnen

Bei den Damen fiel die Entscheidung am Sonntagmorgen. Odile Hanimann besiegte Sandra Ruckstuhl mit 6:4 und 6:3 und ist somit neue Clubmeisterin.

Brigitte Felber heisst die neue Clubmeisterin bei den Damen Jungsenioren. Sie besiegte Karin Albrecht mit 6:3 und 7:6.

Clubmeister

Am Sonntagnachmittag stand dann auch der Clubmeister bei den Herren fest. Wie erwartet holte Reto Stauber sich hier den Titel. Er gewann im Final über drei Sätze gegen Jeremi Graf mit 6:3, 4:6, 6:0.

Thomas Sieber setzte sich im Final gegen Walter Brändle mit 7:6 und 6:3 durch und ist Clubmeister in der Kategorie Herren Jungsenioren.

Das Trostturnier gewann Michael Thomet, der im Final Heinz Felber mit 7:6 und 6:0 besiegte.

Ehrung

Nachdem am Samstagabend beim gemeinsamen Abendessen der erste gesellschaftliche Teil stattgefunden hatte, trafen sich alle Teilnehmer erneut am Sonntagabend zur Rangverkündung.

Spielleiter Guido Ruckstuhl ehrte ausser den neuen Clubmeistern auch den mit 11 Jahren jüngsten Teilnehmer Sandro Brändle und das «reifste» Ehepaar Christa und Geny Hinnen, welche schon seit Jahren teilnehmen.

Ebenfalls ein Lob und ein kleines Dankeschön erhielten Brigitte Felber und Karin Albrecht, die während des Clubturniers eine

Wie frisst der Wolf die Ente?

Matthias Blumer

Peter und der Wolf, das musikalische Märchen von Sergeij Prokofiew kommt in der aussergewöhnlichen Besetzung mit Pantomime, Orgel und Erzähler nach Romanshorn.

Das Familienkonzert findet am Mittwoch, 4. September, von 19.00 bis 19.40 Uhr, in der katholischen Kirche in Romanshorn statt. Die Schauspielerin Mona de la Rey erzählt das bekannte Märchen vom furchtlosen Peter, der mit Hilfe seines Freundes, dem Vogel, einen Wolf fängt. Dieser hat zuvor die arme Ente gefressen, welche aus Angst vor dem Wolf in ihrer Aufregung aus dem Teich herausgewatschelt ist.

Der für seine originellen musikalischen Darbietungen bekannte Solothurner Orgelspieler Eric Nünlist hat die Musik, welche ursprünglich für ein kleines Orchester komponiert wurde, für die Orgel allein bearbeitet. Klaus Fischbach, ein ausgezeichneter Pantomime aus Deutschland, wird zur Musik der Orgel vor den Augen der Kinder und des erwachsenen Publikums das ganze Märchen allein und mit ganz wenigen Requisiten darstellen und dabei laufend von einer Rolle in die andere schlüpfen. Bleibt nur die Frage, wie er es schafft, als Wolf die Ente zu fressen, welche er ebenfalls spielt…

Diese Veranstaltung ist das erste Konzert im fünfzehnten Zyklus der Feierabendmusiken für Orgel, die wieder jeden Mittwoch im September stattfinden. Sie ist – in Begleitung ihrer Eltern oder Grosseltern – auch für kleinere Kinder geeignet. Der Eintritt ist frei. Eine Kollekte am Ausgang ist für die Unkosten bestimmt.

Wirtschaft

Am Anfang stand der Umweltgedanke

Helio Hickl

Brüggli tritt mit Smart-Flotte in Erscheinung

Für einen Betrieb wie das Romanshorner Brüggli, das seit 15 Jahren Menschen mit psychischen und körperlichen Behinderungen betreut, ist ein Fahrzeugpark zur Erfüllung der verschiedensten Aufgaben unerlässlich.

Als vor einigen Monaten die Erneuerung der Brüggli-Fahrzeugflotte fällig wurde, machten sich dazu die Verantwortlichen über die künftige Philosophie Gedanken. Entsprechend dem Umweltzertifikat ISO 14001, welchem Brüggli seit 1998 in allen Bereichen nachkommt, standen dabei ökologische Überlegungen an erster Stelle. Vor allem der geringe Treibstoffverbrauch des Kleinwagens Smart war ausschlaggebend, dass die Entscheidung schliesslich zu seinen Gunsten getroffen wurde. Acht dieser kleinen, wendigen und sparsamen Fahrzeuge sind mittlerweile als mobile Brüggli-Botschafter in der Region unterwegs. Dafür, dass die Kadermitarbeiter während der Fahrt für Brüggli, Cafiti und Leggero werben, werden sie vom Brüggli mit monatlichen Beiträgen gesponsert.

Smarts sind in letzter Zeit als Werbeträger in Mode gekommen. Wenn aber der ganze Brüggli-Smart-Konvoi unterwegs ist, wie es kürzlich in Romanshorn der Fall war, lassen sich am Strassenrand fassungslose Zeitgenossen mit hängenden Unterkiefern beobachten.

WEBEREI.NET

Stefan Grob

Im Oberthurgau haben sich selbständige Profis und Unternehmen aus der Kommunikationsbranche zu einem «competence-center» zusammengeschlossen. Unter dem Namen «weberei.net» bietet das Netzwerk effiziente und marktgerechte Lösungen für KMUs an. Marketing und Kommunikation aus einer Hand.

Das neue Netzwerk tritt unter dem Motto «wir spinnen für ihren auftritt!» auf. Ziel der «weberei.net» ist es, für Unternehmen und Organisationen als kompetenter Partner in allen Fragen rund um das Crossmedia Publishing (Internet, Gestaltung, Kommunikation, Marketing, Beschriftung und Druck), sowie der sinnvollen Abstimmung des Einsatzes zwischen elektronischen und klassischen Medien aufzutreten. Die enge Zusammenarbeit der Spezialisten untereinander gewährt dem Kunden einen raschen und erfolgreichen Projektablauf. Unter der Internetadresse www.weberei.net präsentiert die «weberei.net» ihre Dienstleistungen.

Info-Event für KMU-Entscheider

Am 11./12. und 13. September präsentiert die «weberei.net» jeweils von 18.30 – 20.30 Uhr ihr erstes gemeinsames Projekt. Ein deutscher Getränkehersteller hat das Oberthurgaurer Netzwerk beauftragt, für die Markteinführung eines neuen Trendgetränks in der Schweiz eine Promotion-Kampagne zu gestalten. Entscheider von KMUs und sozialen Institutionen erleben, wie modernes Crossmediapublishing eingesetzt wird und welche Synergieeffekte sich daraus für ein Unternehmen ergeben. Interessenten können sich entweder über Telefon 071 466 9 366 oder direkt im Internet unter www.weberei.net für die Veranstaltung anmelden. Die Teilnahme an diesem Anlass inkl. Apéro und Dokumentation ist kostenlos.

Weitere Informationen unter:
www.weberei.net, Mail:info@weberei.net

Wassertaufe für das Berufsleben

Helio Hickl

Zu einer doppelten «Gautschete» kam es kürzlich im Romanshorner Brüggli. Mit diesem alten Buchdruckerbrauch werden auch heute noch Lehrlinge in den Gesellenstand aufgenommen. Ihre vierjährige Lehrzeit hatten Martin Albiez als Polygraf und Marco Ferron als Offsetdrucker im Brüggli absolviert und erfolgreich abgeschlossen. An Händen und Füssen gefesselt – so will es der Brauch aus Gutenbergs Zeiten – wurden den beiden auf Geheiss ihres Ausbildners und Gautschmeisters Paul Mattle, die Wassertaufe verpasst. Diese soll die jungen Männer von ihrer Lehrzeit freiwaschen und ihnen gleichzeitig einen guten Einstieg ins Berufsleben erwir-

Behörden & Parteien

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

29. Juli –21. August 2002
Zivilstandsamt Romanshorn

Geburten

Auswärts Geborene

29. Juli

Yildirim, Sinan, Sohn des Yildirim, Hasan, türkischer Staatsangehöriger und der Yildirim geb. Önder, Sultan, von Romanshorn, in Romanshorn

Eheschliessungen

In Romanshorn getraut

05. August

Akincioglu, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Yil mah (Türkei) und Klee, Ruth, von Oberhalm BE, in Romanshorn

Auswärts getraut

08. August

Gsell, Kurt, von Roggwil TG, in Hauptwil-Gottshaus TG und Hungerbühler, Nadja, von Romanshorn, in Hauptwil-Gottshaus TG

09. August

Suter, Christoph, von Tobel-Tägerschen TG, in Goldach SG und Zat, Sabrina, von Romanshorn, in Goldach SG

12. August

Meierhans, Ralph Peter, von Rüschlikon ZH und Oberlunkhofen AG, in Thalwil ZH und Hungerbühler, Garbiela Simone, von Zürich und Romanshorn, in Thalwil ZH

16. August

Fatzer, Martin Arnold, von Zürich und Romanshorn, in Aristau AG und Witzig, Katharina, von Feuerthalen ZH, in Aristau AG

16. August

Igbinedion, Esosa, nigerianischer Staatsangehöriger, in Romanshorn und Bonasso, Sonja, italienische Staatsangehörige, in Mägenwil AG

16. August

Bauer, Stefan, von Romanshorn, in Mörschwil SG und Lüscher, Beatrix, von Rothrist AG, in Mörschwil SG

21. August

Gebhard, Paolo Maria Domenico, von Romanshorn, in Montagnola TI und Fernández Pintado, Mylene, kubanische Staatsangehörige, in La Habana (Kuba)

Todesfälle

In Romanshorn gestorben

14. August

Ammann geb. Thalmann, Agnes, geb. 05. Dezember 1909, von Warth-Weiningen TG, in Romanshorn

17. August

Kaderli geb. Hauser, Lina, geb. 10. Mai 1918, von Höchstetten BE, in Egnach

18. August

Schär, Hans, geb. 27. April 1912, von Egnach TG, in Egnach TG

Auswärts gestorben

06. August

Hulid, Hans, geb. 04. Februar 1916, von Fischingen TG und Romanshorn, in Fischingen TG

14. August

Ammann geb. Datz, Bertha, geb. 06. Juli 1910, von Affeltrangen, in Romanshorn

15. August

Fischer, Walter, geb. 19. Juli 1928, von

STRASSENERNEUERUNG IM ROMANSHORNER WALD

Waldkorporation Romanshorn-Uttwil

Einige Waldstrassen werden momentan erneuert. Die fertigen Strassen werden für zirka zwei bis drei Monate gesperrt und mit einem allgemeinen Fahr- und Reitverbot beschildert.

Die während der ersten Bauphase mit Betongranulat aufgefüllten Strassen dürfen auf eigene Gefahr benützt werden. Die Waldschenke ist weiterhin über die herkömmlichen Strassen ab Parkplatz Spitz, über Oberhäusern oder Hatswil erreichbar. Die Waldkorporation Romanshorn-Uttwil bittet um Verständnis.

ELTERNKURS «PUBERTÄT»

exxa

Ist das Erziehen von pubertierenden Jugendlichen für die Erwachsenen zum Problem geworden? In vielen Gesprächen mit den verschiedensten Frauen und Männern sowie an Vorträgen und Elternkursen spüren wir Unsicherheiten, wenn es um die Erziehung im Pubertätsalter geht. Fragen wie «Darf ich dem/der Jugendlichen Grenzen setzen?», «Wie bleiben wir mit ihnen im Gespräch?», «Welche Orientierung brauchen unsere Jugendlichen?» beschäftigen die Eltern. Selbstverständlich wollen alle Eltern das Beste für ihre Kinder, doch wie können sie Jugendliche erziehen im Spannungsfeld zwischen Festhalten und Loslassen?

Auf die Fragen will die Erziehungs- und Familienberatungsstelle gemeinsam mit Interessierten an 4 Abenden zu 2 Stunden Antworten finden und an eigenen Geschichten und Erfahrungen lernen, mit der Pubertät der Kinder umzugehen und Lösungen zu erarbeiten.

Jugendliche brauchen Selbstvertrauen, Durchhaltewillen, Kreativität, Autonomie und Konfliktbereitschaft, um die vielfältigen Aufgaben in der Zukunft zu lösen. Erziehung ist spannend und herausfordernd. Um diese Sturm- und Drang-Zeit für sich und die Jugendlichen zu einer strukturierten und gesprächsintensiven Zeit werden zu lassen, brauchen Eltern Strategien. Die können sie nebst Informationen im Kurs erlernen.

Am 09.09.2002 startet die Erziehungs- und Familienberatung einen Kurs zu diesem Thema. Anmeldeschluss: 06.09.2002

GASTGEWERBE

Gemeindekanzlei

Der Ressortchef Volkswirtschaft erteilte folgende Patente:

Rikard Pergega, wohnhaft in Weinfelden, Beherbergungspatent für das Hotel Bodan per 24. August 2002;

Brigitte Weber, wohnhaft in Tägerwilen, Wirtschaftspatent für des Restaurant Restella in der Hubzelg per 1. September 2002.

RAIFFEISEN

Tipp: Mitgliedersparkonto 2% Zins

Romanshorner Agenda

30. August 02 – 6. September 02

Jeden Freitag Wochenmarkt beim Schuhhaus Kunz, 08.00 bis 11.00 Uhr

4. bis 8. September 2002 Spielmesse, Ludothek, in St.Gallen

2. bis 7. September Religionslager

Freitag, 30. August
- 4-Tage-Wanderung Leukerbad, mit L. Seliner, 30. August – 02. September 02, Naturfreunde Romanshorn
- 2. Sportfischerfest in der Sportfischerhütte Romanshorn

Samstag, 31. August
- Rola-Markt in der Alleestrasse
- 4-Tage-Wanderung Leukerbad, mit L. Seliner, 30. August – 02. September 02, Naturfreunde Romanshorn
- Papiersammlung, Turnverein/Jugendriege
- 2. Sportfischerfest in der Sportfischerhütte Romanshorn

- Gottesdienst mit Band, Kath. Kirchgemeinde, 18.30 Uhr
- Club-Regatta, Yacht-Club Romanshorn
- Hafenfest, Yacht-Club Romanshorn
- Gartenfest Pflanzenverein Romanshorn. Ab 14 Uhr bei trockener Witterung Brüggli-Areal beim Vereinshaus

Sonntag, 01. September
- 4-Tage-Wanderung Leukerbad, mit L. Seliner, 30. August – 02. September 02, Naturfreunde Romanshorn
- Ostschweizerischer Vierkampf, Kynologischer Verein, ab 07.30 Uhr im Klubhaus an der Gaswerkstrasse und Umgebung

- Ostschweizer Schüler Verbandsmeisterschaft, Minigolfclub, Minigolfanlage
- Ausstellung «Ludwig Demarmels – seine mystischen Gemälde» 14.00–17.00 Uhr oder nach Vereinbarung, Atelier-Galerie Demarmels, Amriswilerstrasse 44, Telefon 071 463 18 11
- Gottesdienst mit Band, Kath. Kirchgemeinde, 10.15 Uhr
- Club Regatta, Yacht-Club Romanshorn

Montag, 02. September
- 4-Tage-Wanderung Leukerbad, mit L. Seliner, 30. August – 02. September 02, Naturfreunde Romanshorn

Mittwoch, 04. September
- Wanderung, Frauengemeinschaft

- Wanderung im Appenzellerland, Naturfreunde Romanshorn

Jeden Donnerstag 19.00 – 20.00 Uhr und jeden Dienstag 09.30 – 10.30 Uhr: Inline Workout: Fitnessprogramm auf Rollen. Gratis -Probelektion.
Informationen: Inline-Skating-Schule Romanshorn, Susi Paschini, Telefon 076 522 77 60.

Als Mitglied des VVR können auch Sie hier Ihre Veranstaltungen veröffentlichen. Meldung an Tourist Info, im Bahnhof, 8590 Romanshorn, Fax 071 461 19 80 oder per e-Mail Touristik@romanshorn.ch, mindestens zwei Wochen im Voraus.

Ihr Verkehrsverein

Kultur & Freizeit

Trio Romisörgeler in der Alterswohnstätte Holzenstein

Cécile Hungerbühler

Für bunte Unterhaltung sorgen am Donnerstag, 5. September 2002 das Trio Romisörgeler von 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr in der Cafeteria. Wer gerne fröhliche beschwingte Musik hört und/oder das Tanzbein schwingen möchte, ist herzlich eingeladen einen fröhlichen unterhaltsamen Nachmittag zu verbringen. Auf Ihren Besuch freut sich das Cafeteria Team.